

교통 약자를 위한 대중교통

교통 약자석(Priority Seating)

- 교통 약자석은 장애인이나 고령자, 임산한 사람, 차량이 운행하는 동안 서 있기 어려운 사람을 위하여 모든 종류의 대중교통에 마련되어 있습니다.
- 교통 약자석은 좌석 위 벽면에 부착된 스티커로 식별되며 교통수단별로 다음 위치에서 찾을 수 있습니다.
 - ▶ **스카이트레인:** 출입문 근처 좌석
 - ▶ **버스:** 운전기사와 가장 가까운 버스 양측 좌석
 - ▶ **커뮤니티 셔틀버스:** 운전기사 쪽 앞줄과 뒷줄



승강기와 램프

- 모든 트랜스링크(TransLink) 버스와 커뮤니티 셔틀버스에는 승강기와 램프가 갖추어져 있어 요청 시 휠체어 탑승이 가능한 정류장이면 어디서나 운전기사가 이용하게 해드립니다.
- 승객은 휠체어나 스쿠터로 버스에 승하차하는 연습을 할 기회가 있습니다. 강사와 계약하고 교육 일정을 예약하려면 **604.264.5420**으로 전화하세요.

촉각 인식 안내 표지

- 점자 블록은 트랜스링크가 관리하는 버스 정류장에 마련되어 있습니다. 시각 장애가 있는 승객이 버스 정류장 기둥과 버스 승차 구역을 찾는 데 도움이 됩니다.
- 점자 및 촉각 인식 안내 표지는 메트로 밴쿠버의 모든 버스 정류장에 있습니다.

보조 장치 프로그램

- 보조 장치 프로그램의 도움으로 컴패스 카드를 찍는 데 어려움이 있는 장애인 승객도 개찰기를 이용할 수 있습니다. 보조 장치의 옵션과 유형은 개인의 필요와 능력에 따라 다릅니다.
- 트랜스링크의 전체 자동 개찰구 출입 프로그램(Universal Fare Gate Access Program) 수혜 자격이 포함될 수 있습니다. 자격이 있는

- 승객은 무선 주파수 식별(RFID) 카드를 받으며 가까운 거리를 이동할 때 장애인용 자동 개찰구가 자동으로 열립니다.
- 트랜스링크의 교통 약자 기획단(Access Transit Planning group)과 통화하여 보조 장치 수령 가능성을 상의하려면 **604.953.3698**로 전화하세요.

엘리베이터와 에스컬레이터

- 엘리베이터와 에스컬레이터는 모든 스카이트레인 역에 있어 역 입구와 승강장 사이를 자유롭게 이동할 수 있습니다. 일부 역에서는 에스컬레이터가 한 방향으로만 움직이는 점을 유의하시기 바랍니다.
- 역 이용에 관한 최신 공지 사항은 **translink.ca/alerts**에서 보실 수 있습니다.
- 역의 구조에 관한 정보는 운행 시간 및 지도 웹페이지 **translink.ca/schedules-and-maps**의 스카이트레인 섹션에서 보실 수 있습니다.
- 역에서 도움을 받으려면 가까운 스카이트레인 역무원이나 고객 안내 전화(역 앞 근처에 있음), 스카이트레인 승강장의 빨간색 비상 전화를 찾으시기 바랍니다.



핸디카드(HandyCard)

핸디카드가 있으면 영구 장애가 있어 일반 대중교통 이용에 도움이 필요한 승객이 다음 혜택을 받을 수 있습니다.

- 버스, 스카이트레인, 시버스(SeaBus), 통근 열차(웨스트 코스트 익스프레스)를 할인 요금에 이용하고 동반자 한 명은 무료로 승차할 수 있습니다.
- 택시 세이버(TaxiSaver)를 구매하여 월 최대 \$100까지 50% 할인된 요금으로 택시를 이용할 수 있습니다.

자격 조건은 반드시 만 12세 이상에 트랜스링크 서비스 지역 내 거주자이어야 합니다.

자세한 내용은 **교통 약자 고객 관리단(Access Transit Customer Care)**에 **604.953.3680**으로 문의하세요.

핸디다트(HandyDART)

핸디다트는 신체 장애나 인지 장애가 있어 도움이 없으면 메트로 밴쿠버에서 일반 대중교통을 이용할 수 없는 등록 승객을 위한 대중교통 서비스입니다. 자세한 내용은 **604.575.6600**으로 문의하시기 바랍니다.



대중교통 이용 정보

역무원 지원 프로그램

- 장애가 있어 역에서 도움이 필요하시면 **604.520.5518**로 전화하시기 바랍니다.
 - ▶ 역무원을 만나 도움을 받을 수 있습니다(역에 도착하기 최소한 10분 전에 전화하세요).
 - ▶ 개찰구가 원격으로 열립니다.
 - ▶ 시각 장애가 있는 승객은 역에서 도움을 받아 길을 찾거나 열차에 승차할 수 있습니다.

대중교통 공지 사항

- 공지 사항에는 서비스 중단, 엘리베이터/에스컬레이터 폐쇄, 공사 및 경로 변경 등이 포함됩니다.
- 최신 공지 사항은 **translink.ca/alerts**를 보세요. 문자나 이메일 알림을 구독할 수 있습니다.
- 트랜스링크의 트위터 계정 **@TransLink**를 팔로우하여 이동 중에도 최신 대중교통 정보를 받으세요.

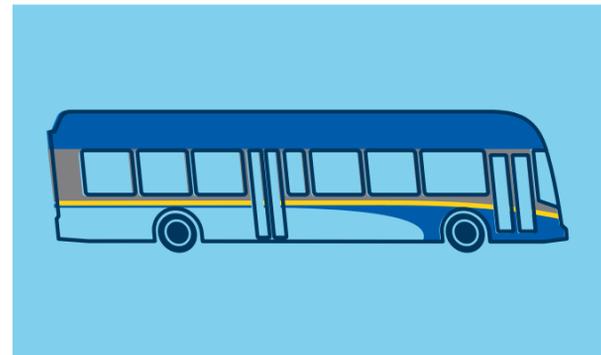


대중교통 이용 계획

- **translink.ca**에서 교통 안내(trip planner)를 이용하거나 고객 서비스부(**604.953.3333**)에 연락하여 트랜스링크 서비스 지역의 목적지까지 자세한 대중교통 안내를 받으세요.
- 스카이트레인 역에서 교통 안내가 필요하시면 가까이 있는 스카이트레인 역무원이나 역 앞 근처에 있는 고객 안내 전화를 찾으시기 바랍니다.

대중교통 이용 교육

- 트랜스링크는 담당 지역 전체의 지역 사회 단체와 협력하여 고령자와 장애인을 대상으로 대규모 단체 정보 워크숍을 제공하여 독립적인 대중교통 이용을 돕습니다.
- 트레이너 교육(Train the Trainer) 워크숍은 고령자와 장애인을 지원하는 직원과 자원봉사자에게 제공됩니다.
- 자세한 정보나 워크숍 요청, 가까운 워크숍 찾기는 **604.953.3636**으로 연락하시기 바랍니다.



요금 지급 수단 안내

컴패스 카드(Compass Card)

환급 보증금(deposit) \$6 필요

카드 충전

- 카드에 \$5 이상 충전하세요.
- 승차 시마다 정확한 요금이 시스템에서 자동 공제됩니다.

정기권(Pass)

- 월 정기권(Monthly Pass) - 1, 2 또는 3구간 승차용으로 판매
- 데이패스(DayPass) - 구매 당일 서비스 종료 시까지 무제한 이용

파트너 컴패스 카드

CNIB 전국 ID 카드 및 BC 정부 버스 패스
(자세한 내용은 오른쪽 참조)

또는

직불, 신용 카드 또는 모바일 지갑 이용(탭)

- 컴패스 자동판매기에서 줄을 서지 않아도 됩니다.
- 비접촉식 Interac® 직불, American Express®, Mastercard®, Visa® 또는 모바일 지갑으로 결제(탭)합니다. 성인 현금 요금이 적용됩니다.

또는

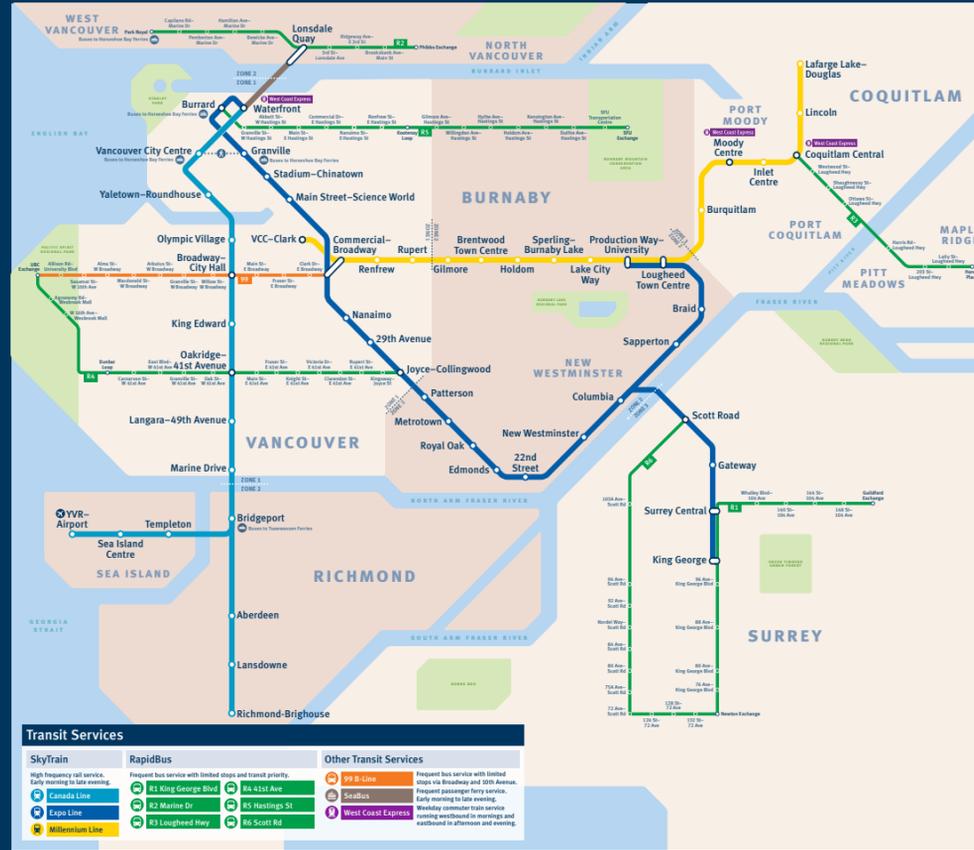
일회용 승차권

- 모든 대중교통 수단(웨스트 코스트 익스프레스 열차 제외)에서 승차 후 90분간 무제한 환승
- 구매 당일만 유효

질문이 있으신가요?

웹: translink.ca 또는 전화: 604.953.3333

메트로 밴쿠버 스카이트레인 네트워크



고지 사항: 트랜스링크는 메트로 밴쿠버 전역(라이온스 베이, 보웬 아일랜드, 웨스트 밴쿠버, 메이플릿지, 피트 메도우스, UBC, 트왓슨, 랭리, 화이트 록 포함)에 대중교통 서비스를 제공합니다.

파트너 컴패스 카드

시각 장애인용 CNIB 전국 ID 카드

CNIB 전국 ID 카드는 CNIB 재단의 메트로 밴쿠버 고객을 위한 것입니다. 이 카드는 컴패스 카드 기능도 합니다. 자세한 내용은 604.431.2121로 문의하시기 바랍니다.

BC 정부 버스 패스

BC주 출신에 BC 사회 개발 빈곤 감축부 (Ministry of Social Development and Poverty Reduction) 추가 보조를 받을 자격이 있는 분은 BC 버스 패스 프로그램을 이용할 수 있습니다. 자세한 내용은 1.866.866.0800으로 문의하시기 바랍니다.

안전 및 응급 상황

트랜스링크의 모든 대중교통 서비스에서 안전은 가장 중요합니다. 다음은 대중교통에서 제공되는 몇 가지 안전 기능입니다. 응급 상황이 아니라면 대중교통 경찰(Transit Police)에 87.77.77로 문자를 보내실 수 있습니다. 응급 상황이라면 항상 911에 전화하세요.



스카이트레인(SkyTrain)

- 스카이트레인 역무원에게 도움을 청하세요.
- 무음 경보(Silent Alarm)가 모든 창문 위에 노란색 띠로 되어 있어 안전 우려가 있는 경우 승객이 소리 없이 담당 팀에 알릴 수 있습니다. 최대한 빨리 도움을 드리겠습니다.
- 스피커폰은 스카이트레인 관제 요원과 양방향 음성 통신이 가능하므로 긴급 도움을 받을 수 있습니다. 각 차량 내부의 출입문 근처에 있습니다.
- 비상 캐비닛은 스카이트레인 승강장에 있으며 빨간색 비상 전화가 비치되어 있고 폐쇄 회로 텔레비전으로 모니터링됩니다.



버스

- 응급 상황에서는 버스 기사에게 도움을 청합니다. 기사는 안전이나 방법 문제가 발생하면 비상 연락처에 연락하여 지원을 받을 수 있습니다.
- 밤 9시에서 새벽 5시 사이에 두 개의 정규 정류장 사이에 있는 지점에서 하차하는 것이 더 안전하다고 느끼는 승객은 “정차 요청”을 할 수 있습니다. 기사가 안전하다고 판단하면 하차시켜 드립니다.



시버스(SeaBus)

- 응급 상황의 경우 시버스 승무원의 지시를 따르시기 바랍니다. 이들은 모든 유형의 응급 상황에 대비하여 광범위한 훈련을 받았습니다.
- 구명조끼는 각 좌석 아래에 있으며 시버스마다 4개의 구명 뗏목이 있습니다.

장애인을 위한 메트로 밴쿠버의 대중교통

트랜스링크는 캐나다에서 장애인 이용 편의성이 가장 뛰어난 대중교통 시스템의 하나로, 장애인 승객에게 다양한 편의 기능과 서비스를 제공하고 있음을 기쁘게 생각합니다.

